

医薬品を正しく購入するための

説 明 文 書

第三類医薬品

使用前には必ず添付文書を読んで下さい

1	名称	アリナミン EX ゴールド
2	成分・分量	3錠(1日服用量)中 フルスルチアミン(ビタミン B ₁ 誘導体)として 100mg (フルスルチアミン塩酸塩 109.16mg)、 ピリドキサルリン酸エステル水和物 60mg、メコバラミン 1,500μg、 コハク酸 d-α-トコフェロール 100mg、ガンマーオリザノール 10mg、葉酸 1mg
3	用法・用量	15歳以上 1回1錠、1日3回、食後すぐに水またはお湯で、かまずに服用
4	効能・効果	次の諸症状の緩和 眼精疲労、筋肉痛・関節痛(肩・首すじのこり、腰痛、五十肩など)、神経痛、手足のしびれ 「ただし、これらの症状について、1ヵ月ほど使用しても改善がみられない場合は、医師または薬剤師に相談すること。」
5	保健衛生上の危害を防止するために必要な事項	次に該当する人はお申し出下さい ・医師の治療を受けている人 ・薬などによりアレルギー症状を起こしたことがある人
6	薬剤師または登録販売者が必要と判断する事項	

【注意事項】

1. 本紙の内容は、お客様が医薬品を購入・選択時に、役立たせるために必要な情報です。
2. 情報提供が不必要とされるお客様には、申し出により情報提供は行いません。
3. 使用後、体調に変化等があった場合(副作用など)には使用を中止し、すぐに購入された店舗の薬剤師または登録販売者にご相談下さい。

【2013.3】

以下の資料は、製品についての参考情報です。

製品の販売に際しては、「添付文書」をよく読み正しくお使いいただくようご指導ください。

[資料の並び：英語、中国語（簡体字）、中国語（繁体字）]

Be sure to read this leaflet without fail before use. Also, keep the leaflet so that you can read it when necessary.



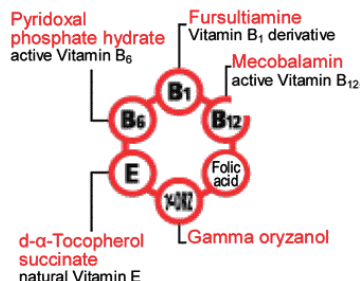
ALINAMIN[®] EX GOLD

Fursultiamine/pyridoxal phosphate hydrate/mecobalamin preparation containing folic acid

CHARACTERISTICS

Category 3 OTC medicines

- ALINAMIN EX GOLD contains fursultiamine, a vitamin B₁ derivative developed by Takeda, which plays an important role in the production of energy; pyridoxal phosphate hydrate, the active form of vitamin B₆, which is involved in the maintenance of neuronal function; and mecobalamin, the active form of vitamin B₁₂, which is involved in the repair of peripheral nerves. This medicine is remarkably effective in relieving distressing eye fatigue, stiff shoulders and neck, and lower back pain.
- This medicine also contains natural vitamin E, which improves blood circulation throughout the body, and folic acid, which is involved in the regeneration of neurons, as well as gamma oryzanol.
- This medicine is a yellow, sugarcoated tablet, which is easy to swallow.



⚠ PRECAUTIONS FOR USE



Who should seek consultation :

1. The following persons should consult a physician, pharmacist or registered salespers* on before taking this medicine:
 - (1) Persons under treatment by a physician.
 - (2) Persons who have had allergies to medicines or something.
2. Stop taking this medicine immediately and consult a physician, pharmacist or registered salesperson if the following symptoms appear after taking this medicine because they might be side effects of the medicine. Take this leaflet with you.

Affected area	Symptoms
Skin	Rash, redness, itching
Digestive organs	Nausea, vomiting, stomatitis, anorexia, fullness in the abdomen, stomach discomfort, abdominal pain

3. Stop taking this medicine and consult a physician, pharmacist or registered salesperson if the following symptoms appear after taking this medicine and continue or worsen. Take this leaflet with you.
Soft stool, diarrhea, constipation
4. Stop taking this medicine and consult a physician, pharmacist or registered salesperson if symptoms do not improve after taking this medicine for about one month. Take this leaflet with you.
5. Menstruation may start earlier than scheduled, or the amount of menstrual flow may increase after taking this medicine. If menstruation lasts longer than usual, consult a physician, pharmacist or registered salesperson.

*Registered salesperson: person who has the license to sell OTC medicines except Category 1.

INDICATIONS

Relief of the following symptoms:

Eye fatigue, muscular pain or joint pains (stiff shoulders and neck, lower back pain, frozen shoulder, etc.), neuralgia, and numbness of the extremities.

If the symptoms do not improve after using this medicine for one month, consult your physician or pharmacist.
(Please turn over.)

DOSAGE AND DIRECTIONS

Take the following amount of medicine without chewing immediately after a meal, with cold or lukewarm water.

Age	One dose	Daily dose
15 years or over	1 tablet	3 times
Under 15 years	Do not take	



<Precautions regarding dosage and directions>

Please follow the recommended dosage and directions.

INGREDIENTS In three tablets (daily dose)

Ingredients	Contents
Fursultiamine (vitamin B ₁ derivative) (in fursultiamine hydrochloride equivalent,	100 mg 109.16 mg)
Pyridoxal phosphate hydrate	60 mg
Mecobalamin	1,500 µg
d-α-Tocopherol succinate	100 mg
Gamma oryzanol	10 mg
Folic acid	1 mg

Inactive ingredients: Calcium silicate, corn starch, silicic anhydride, hydroxypropylcellulose, magnesium stearate, cellulose, hypromellose, meso-erythritol, vitamin B₂, titanium dioxide, acacia, calcium carbonate, talc, sucrose

<Precautions regarding ingredients>

Although urine may turn yellow after taking this medicine, do not worry because this is caused by folic acid in this medicine.

PRECAUTIONS FOR STORAGE AND HANDLING

- (1) Keep the bottle tightly closed and put it in the box. Store the box in a dry, cool place away from direct sunlight.
- (2) Keep out of the reach of children.
- (3) To prevent improper use and loss of quality, do not transfer the medicine to another container.
- (4) Once the bottle is opened, throw away the filler in the bottle. (Putting the filler back into the bottle may change the quality by absorbing moisture. The filler in the bottle protects the tablets from breakage during transportation.)
- (5) Be sure to close the cap tightly after each use. (Failure to tightly close the bottle may result in deterioration of the quality of the medicine due to moisture.)
- (6) Do not take this medicine after the expiration date.
- (7) Fill in the date of when the bottle was opened in the column provided on the box and bottle.
- (8) Once the bottle is opened, take this medicine within about 6 months to maintain quality.



Takeda Pharmaceutical Company, Ltd.



使用前，请务必阅读本说明书。此外，为便于随时取阅，请妥善保管本说明书。



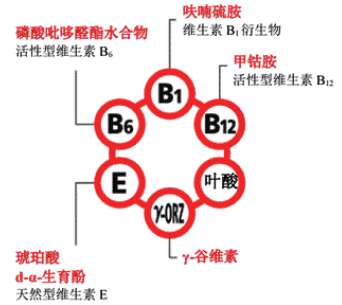
ALINAMIN[®] EX GOLD

吡喃硫胺、磷酸吡哆醛酯一水合物及甲钴胺制剂 添加叶酸

特 征

第 3 类医药品

- 在 ALINAMIN EX GOLD 中，添加了由“武田”开发的对于产生能量起到重要作用的维生素 B₁ 衍生物 吡喃硫胺、参与维持神经功能的活性型维生素 B₆ 磷酸吡哆醛酯水一合物、以及参与末梢神经修复的活性型维生素 B₁₂ 甲钴胺，对于缓解“重度眼部疲劳”、“肩颈僵硬”、“腰部疼痛”等症状效果优异。
- 添加了可改善身体各部位血液循环情况的天然型维生素 E 及参与神经细胞等再生的叶酸，并且还添加了 γ-谷维素。
- 本制剂为黄色糖衣片剂，便于服用。



⚠️ 使用注意事项



应咨询事项

1. 下列人员在服用前，应向医生、药剂师或者登录贩卖者咨询
 - (1)正在接受医生治疗者。
 - (2)有药物等的过敏史者。
2. 服用后如出现下列症状，有可能是副作用。此时，请立即停止服用，并持本说明书向医生、药剂师或者登录贩卖者咨询

相关部位	症 状
皮 肤	发疹与发红、发痒
消化器官	恶心与呕吐、口腔炎、食欲不振、腹胀、胃部不适、腹痛

3. 服用后，有可能出现下列症状。当这些症状持续或者加剧时请停止服用，并持本说明书向医生、药剂师或者登录贩卖者咨询

软便、腹泻、便秘
4. 持续服用 1 个月左右后症状仍未见好转时请停止服用，并持本说明书向医生、药剂师或者登录贩卖者咨询
5. 服用后，有时会出现月经提前或者经血量稍增多的情况。出血持续时间较长时，请持本说明书向医生、药剂师或者登录贩卖者咨询

功 能

可缓解下列各症状

眼睛疲劳、肌肉痛与关节痛（肩颈僵硬、腰痛、肩周炎等）、神经痛、手脚麻木

“但是，当持续服用 1 个月左右后这些症状仍未见改善时，应向医生或者药剂师咨询。”

(转背面)

用法与用量

请于餐后立即以冷水或者温水按下列剂量服用。服用时不要咀嚼。

年 龄	1 次量	每日服用次数
15 岁以上	1 片	3 次
未满 15 岁	不可服用	



<用法与用量的注意事项>

应严格遵守用法与用量。

成 分

每 3 片（每日服用量）中

成 分	含 量
按呋喃硫胺（维生素 B ₁ 衍生物）计算 （盐酸呋喃硫胺	100 mg 109.16 mg）
磷酸吡哆醛酯一水合物	60 mg
甲钴胺	1,500 μg
琥珀酸 d-α-生育酚	100 mg
γ-谷维素	10 mg
叶酸	1 mg

添加物：硅酸钙、玉米淀粉、无水硅酸、羧丙基纤维素、硬脂酸镁、纤维素、羟丙基甲基纤维素、赤藻糖醇、维生素 B₂、氧化钛、阿拉伯树胶、碳酸钙、滑石、白糖

<成分的注意事项>

服用本剂后，尿液可能变黄。这是服用叶酸成分后的正常反应，无需担心。

保管与使用相关注意事项

- (1)请在密闭瓶盖后，放入包装盒中保管在阴凉干燥的地方。
- (2)请保管在儿童触碰不到的地方。
- (3)请勿换装到其他容器中（可能造成误用或者变质）。
- (4)开盖后，请丢弃瓶中的填充物（如重新将填充物放回瓶中，可能因含有潮气而导致变质。放入填充物的目的是防止片剂在运输过程中破损）。
- (5)每次服用后请务必盖紧瓶盖（防止吸湿后变质）。
- (6)请勿服用过期产品。
- (7)请在包装盒及瓶体的“开封年月日”栏中填写开封日期。
- (8)为确保品质，一旦开封后，请自开封日起 6 个月内尽快服用完毕。



制造销售商



武田药品工业株式会社



使用前，請務必閱讀本說明書。此外，為便於隨時取閱，請妥善保管本說明書。



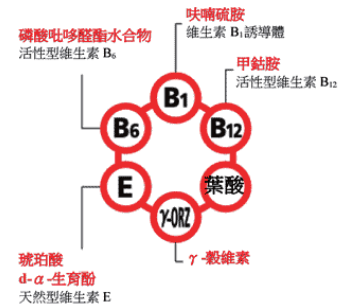
ALINAMIN[®] EX GOLD

吡喃硫胺、磷酸吡哆醛酯一水合物及甲鈷胺製劑 添加葉酸

特 徵

第 3 類醫藥品

- 在 ALINAMIN EX GOLD 中，添加了由「武田」所開發的對於產生能量扮演重要功能的維生素 B₁ 誘導體吡喃硫胺、參與維持神經功能的活性型維生素 B₆ 磷酸吡哆醛酯一水合物以及參與末梢神經修復的活性型維生素 B₁₂ 甲鈷胺，對於緩解「重度眼部疲勞」、「肩頸僵硬」、「腰部疼痛」等症狀效果優異。
- 添加了可改善身體各部位血液循環的天然型維生素 E 以及參與神經細胞等再生的葉酸，此外還添加了 γ-穀維素。
- 本製劑為黃色糖衣錠劑，便於服用。



⚠️ 使用注意事項



應諮詢事項

1. 下列人員在服用前，應先向醫生、藥劑師或登錄販賣者諮詢

- (1)正在接受醫生治療者。
- (2)有藥物等的過敏史者。

2. 服用後如出現下列症狀，有可能是副作用。此時，請立即停止服用，並持本說明書向醫生、藥劑師或登錄販賣者諮詢

相關部位	症 狀
皮 膚	發疹與發紅、發癢
消化器官	噁心與嘔吐、口腔炎、食欲不振、腹脹、胃部不適、腹痛

3. 服用後，有可能出現下列症狀。當這些症狀持續或加劇時，請停止服用，並持本說明書向醫生、藥劑師或登錄販賣者諮詢

軟便、腹瀉、便秘

4. 持續服用 1 個月左右後症狀仍未見好轉時請停止服用，並持本說明書向醫生、藥劑師或登錄販賣者諮詢

5. 服用後，有時會出現月經提前或者經血量稍微增多的情況。出血持續時間較長時，請持本說明書向醫生、藥劑師或登錄販賣者諮詢

功 能

可緩解下列各症狀

眼睛疲勞、肌肉痛與關節痛（肩頸僵硬、腰痛、五十肩等）、神經痛、手腳麻木

「但是，當持續服用 1 個月左右後這些症狀仍未見改善時，應向醫生或者藥劑師諮詢。」

（轉背面）

用法與用量

請在餐後立即以冷水或溫水依下列劑量服用。服用時不要咀嚼。

年 齡	1 次量	每日服用次數
15 歲以上	1 錠	3 次
未滿 15 歲	不可服用	



<用法與用量的注意事項>

應嚴格遵守用法與用量。

成 分

每 3 錠（一日服用量）中

成 分	含 量
按呋喃硫胺（維生素 B ₁ 衍生物）計算 （鹽酸呋喃硫胺	100 mg 109.16 mg）
磷酸吡哆醛酯一水合物	60 mg
甲鈷胺	1,500 μg
琥珀酸 d-α-生育酚	100 mg
γ-穀維素	10 mg
葉酸	1 mg

添加物：矽酸鈣、玉米澱粉、無水矽酸、羧丙基纖維素、硬脂酸鎂、纖維素、羥丙基甲基纖維素、赤藻糖醇、維生素 B₂、氧化鈦、阿拉伯樹膠、碳酸鈣、滑石、白糖

<成分的注意事項>

服用本劑後，尿液可能變黃。這是服用葉酸成分後的正常反應，無需擔心。

保管與使用相關注意事項

- (1)請在密封瓶蓋後，放入包裝盒中保管在陰涼乾燥的地方。
- (2)請保管在兒童觸碰不到的地方。
- (3)請勿換裝到其他容器中（可能造成誤用或變質）。
- (4)開蓋後，請丟棄瓶中的填充物（如重新將填充物放回瓶中，可能因含有潮氣而導致變質。放入填充物的目的是防止錠劑在運送過程中破損）。
- (5)每次服用後請務必蓋緊瓶蓋（防止吸濕後變質）。
- (6)請勿服用過期產品。
- (7)請在包裝盒及瓶身的「開封年月日」欄中填寫開封日期。
- (8)為確保品質，一旦開封後，請自開封日起 6 個月內盡快服用完畢。



製造銷售商



武田藥品工業株式會社